

היי פליזמרים - HEY, KLEZMORIM

Paroles et musique : Mordekhai Gebirtig (1877-1942)

Hey, klezmorim, gute - brider!
Ir bakumt fun mir oykh vayn -
shpilt mir oyf a freylekh lidl,
shlept mayn moyre-shkhoyre ayn.

Troyerik is mir oyfn harzn,
kh'fil dort epes nogt un kvelt;
s'bengt nokh epes mayn neshome
un ikh veys nisht vos mir felt.

Shpilt, farvignt mit ayere tener
mir dem umet in mayn harts,
vi mayn mame flegt farvign
mit a lidele mayn shmerz.

Shpilt mir oyf a freylekh lidl
epes shpilt ir troyrik haynt;
s'veynt dos fleytl,
s'veynt der fidl
alts arum mir epes veynt.

Hey, klezmorim, gute - brider!
Ir bakumt fun mir oykh vayn -
shpilt mir oyf a freylekh lidl,
shlept mayn moyre- shkhoyre ayn

היי פליזמרים, גוטע ברידער
איר באַקומט פֿון מיר אויך וויין
שפילט מיר אויף אַ פֿריילעך לידל
שלעפט מיין מרה-שחרורה איין.

טרויעריק איז מיר אויפֿן האַרצן,
כ'פֿיל נאָך עפעס נאָגט און קוועלט
ס'בענגט נאָך עפעס מיין נשמה
און איך ווייס נישט וואָס מיר פֿעלט.

שפילט, פֿאַרוויגט מיט אייערע טענער
מיר דעם אומעט אין מיין האַרץ,
ווי מיין מאַמע פֿלעגט פֿאַרוויגן
מיט אַ לידעלע מיין שמערץ.

שפילט מיר אויף אַ פֿריילעך לידל,
עפעס שפילט איר טרויעריק היינט
ס'וויינט דאָס פֿלייטל,
ס'וויינט דער פֿידל
אַלץ אַרום מיר עפעס וויינט.

היי פליזמרים, גוטע ברידער
איר באַקומט פֿון מיר אויך וויין
שפילט מיר אויף אַ פֿריילעך לידל
שלעפט מיין מורה-שחרורה איין